Important ' Conserver le numero.

Contrôlée:

Le numéro de garantie:

Kouvola

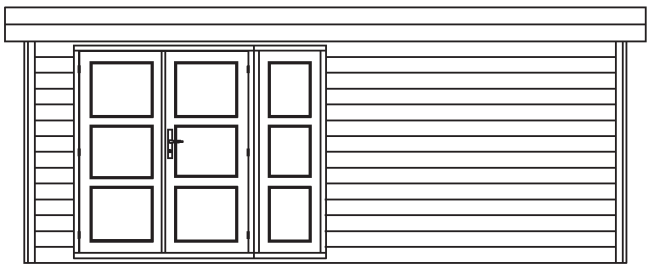
Lillevilla 176

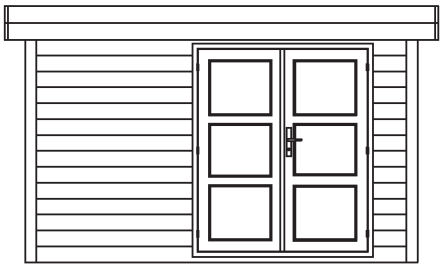
5100 mm x 3300 mm / 28 mm

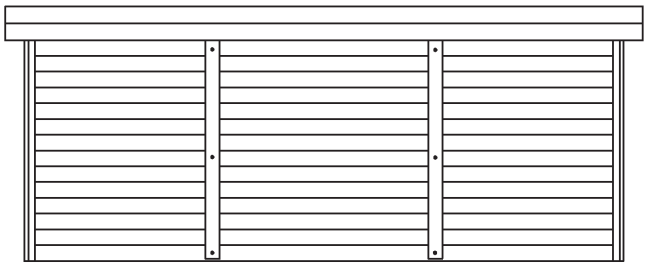
FR

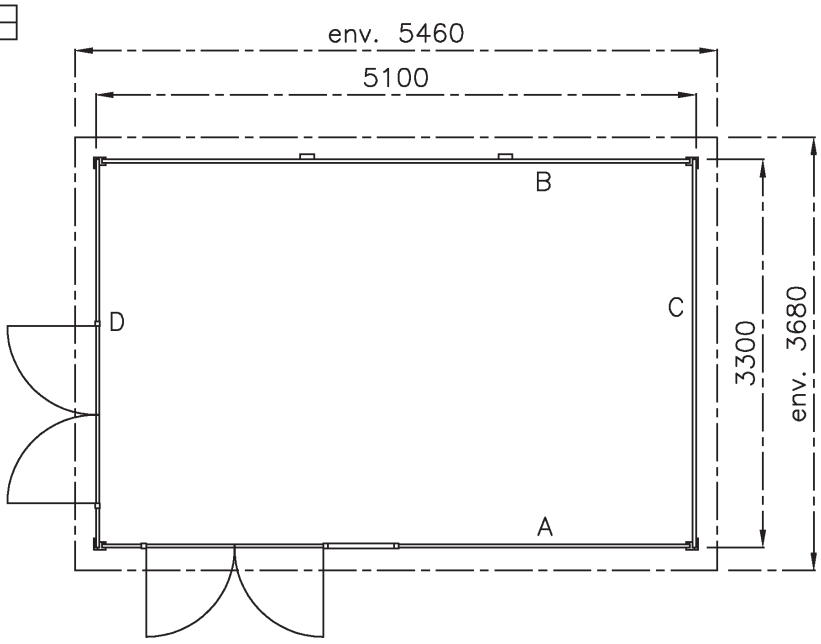
28

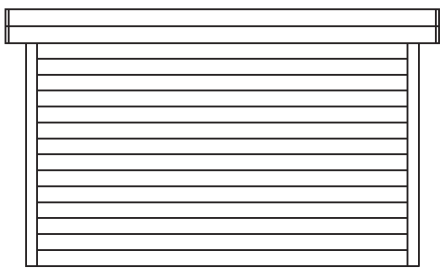
= 19.1 m²











Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un chalet «Luoman Puutuote ». Pour toutes questions et contacts en relation avec ce produit, veuillez indiquer à votre détaillant ou au fabricant du produit le numéro de garantie collé sur l'emballage ou sur le manuel d'installation. Une réclamation sans numéro de garantie n'est pas possible.

Lisez attentivement tout le manuel avant de commencer l'installation et conservez le manuel'

NB : Luoman Oy se réserve tous les droits en ce qui concerne les notices d'assemblage, les schémas, les photos et toute autre information technique. Toute utilisation ou transmission frauduleuse pourra donner lieu à des poursuites.

Luoman Puutuote Oy utilise un système de Chaîne-de-Contrôle, qui est certifié par DNV Certification Oy/Ab (www.dnv.com, certificat 2149-2005-SMS-HEL-DNV). La part de matière première en bois certifiée dans votre chalet est indiquée sur le site www.luoman.fi. Notre entreprise a le droit d'utiliser le logo PEFC, licence PEFC/02-31-82

PEFC™
PEFC/02-31-82

ISO 9001 DNV CERTIFIED ORGANISATION

ISO 14001 DNV CERTIFIED ORGANISATION

Inspection de l'emballage de la cabane, publication de permis et renforcement contre les tempêtes

Contrôlez le contenu du colis avec l'aide de la liste des pièces et contactez tout de suite votre revendeur s'il vous en manque ou si des pièces sont abîmées (Veuillez vous reporter au chapitre 16. Réclamation en cas de défaut ou de malfaçon).

Les pièces doivent être protégées des rayons du soleil, de la pluie et de l'humidité pouvant remonter du sol et ceci jusqu' au moment du montage. Après l'ouverture de l'emballage le produit doit être monté le plus tôt possible. Si le travail est interrompu, les pièces doivent être protégées des intempéries. Pendant le stockage et le montage de l'abri , souvenez-vous que le bois est un matériau poreux et qu'il faut donc faire attention aux taches de souillure. Avant de commencer le montage, nous vous conseillons de trier les pièces à proximité de l'endroit où vous allez monter l'abri, de façon à avoir suffisamment d'espace pour travailler.

En général, toutes les nouvelles constructions sont assujetties à un permis de construire ou à une déclaration de travaux. Nous vous conseillons de toujours consulter la législation locale avant de commencer le montage.

Veuillez noter que l'assemblage d'un chalet Lillevilla demande un peu d'expérience et de savoir faire dans le bâtiment. Si nécessaire n'hésitez pas à demander l'aide d'un professionnel.

Attention ' Dans les endroits enclins aux vents violents, il faut fixer le toit au bâtiment et la maison aux fondations avec un beaucoup de soin. Vous pouvez avoir besoin de matériel de fixation supplémentaire, ce matériel n'est pas inclus dans la livraison.

Fondations

Des fondations effectuées avec soin sont un facteur déterminant pour un montage réussi. Les fondations doivent êtres parfaitement de niveau. Les fondations et la structure doivent rester horizontales ; même après le montage, la construction doit pouvoir travailler pleinement. Il est conseillé de vérifier, que le sol sur lequel vous envisagez de construire votre abri, permette une bonne évacuation de l'eau afin d'éviter le gel. Si le sol risque de geler, les fondations doivent se trouver au dessous du niveau du gel, sinon il faut réaliser une base d'isolation pour empêcher de gel d'atteindre la structure.

Dans tous les cas, nous vous conseillons de faire une dalle en béton pour les fondations. Celle-ci permet de répartir le poids de la structure sur une grande surface et convient à tous les types de terrains.

Vous pouvez également réaliser des fondations sur piliers, par exemple en utilisant des fondations légères en gravier ou des poteaux en béton. Ce type de fondation peut être pratique pour différents abris. Dans ce cas, la quantité de rangées des piliers doit être identique au nombre de solives. L'espacement entre les piliers est déterminé par l'épaisseur des solives. L'espace maximum avec des solives de dimension 48 x 98mm est 150cm. Avec des solives de 36 x 60mm, l'espace maximum doit être de 80cm. Lorsque l'assemblage se fait avec les solives de 36 x 60mm couchés, l'espace maximum est de 60cm. Avec cette distance, les solives/poutres de fondations résistent à une charge jusqu'à 150 kg/m^2 sans se plier. Si la charge du plancher est supérieure à celle-ci (elle sert d'abri pour les bûches, par exemple), il faut utiliser des espaces moins importants entre les poutres en ajoutant des piliers.

Tous les types de solives doivent être assez hauts pour que la partie sous l abri soit suffisamment ventilée. Les dimensions exactes pour faire les fondations se trouvent dans les plans de montage spécifiques à chaque modèle.

La dalle béton doit être de 5-10mm plus petite que la surface de l abri afin que l eau de pluie ruisselant le long des murs ne reste pas entre le point de contact de la dalle de béton et les premiers madriers du bas.

Abri sans plancher

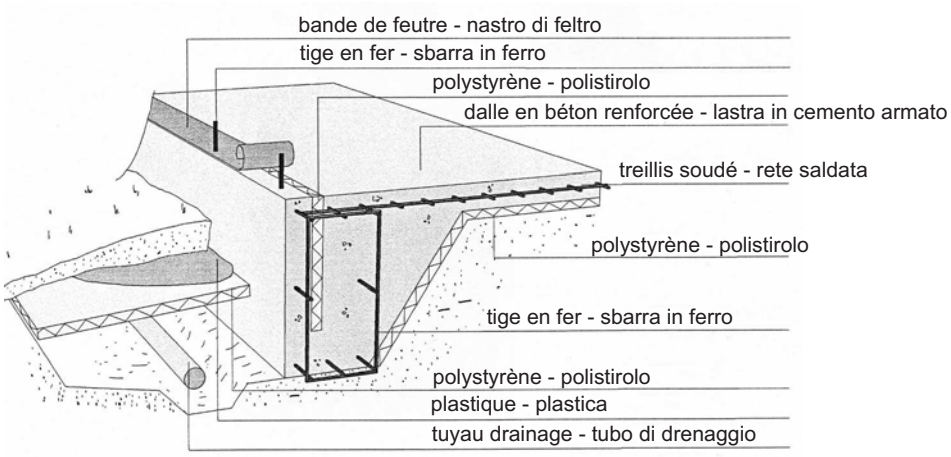
Si votre abri ne comprend pas de plancher Luoman, vous devez monter la structure directement sur une dalle de béton. Il est indispensable de prévoir une isolation de cette dernière afin d'éviter les remontées d'humidité. Mettez aussi un isolant entre la dalle et le premier madrier pour éviter la remontée d'humidité (non fourni).

Solives (livrées avec le plancher)

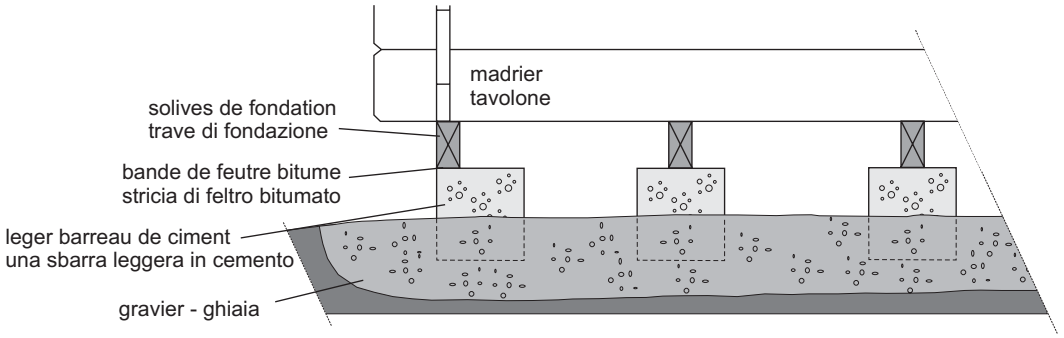
Commencez le montage en assemblant les solives de fondation à intervalle régulier (sauf indication contraire) en fonction de la surface totale de l'abri. Fixez les aux fondations avec des chevilles. Pour des raisons techniques de production les solives peuvent avoir des légères dissemblances entre elles. Veuillez vérifier la longueur correcte indiquée dans la liste des pièces et avant de commencer le montage, coupez si nécessaire les solives trop longues selon la dimension indiquée.

Les solives sont traitées avec un produit de protection appelé “Teknogrund”. Toutefois il est recommandé d'ajouter une bande de feutre bitumeux (non livrée) ou un autre matériel isolant entre les fondations et les solives pour empêcher l'humidité de remonter du sol vers le bois massif de la construction. Veillez à assembler les solives de la fondation un peu plus vers l'intérieur par rapport aux murs en madriers (5 mm de chaque côté). Cela permettra à l'eau ruisselante de s'évacuer plus facilement. Il y a deux raisons importantes à ceci: tout d'abord l'eau de pluie ne stagnera pas entre les solives de fondation et les premiers madriers du bas, et ensuite cela vous permettra aussi de fixer plus facilement vos lames de plancher (en option). Dans la pratique, les solives de fondation sont usinées environ 5-10 millimètres plus petites que la surface de l'abri pour les mêmes raisons.

Les fondations avec la dalle - Le fondazioni con una lastra di cemento


bande de feutre - nastro di feltro
tige en fer - sbarra in ferro
polystyrène - polistirolo
dalle en béton renforcée - lastra in cemento armato
treillis soudé - rete saldata
polystyrène - polistirolo
tige en fer - sbarra in ferro
polystyrène - polistirolo
plastique - plastica
tuyau drainage - tubo di drenaggio

Les fondations avec des piliers - Le fondazioni con I pilastri



Traitement de protection

Le bois utilisé n'a subi aucun traitement protecteur. C'est pourquoi il est recommandé de traiter votre chalet de jardin tout de suite après le montage avec une lasure protectrice anti-bleuissement et anti-cryptogames. Deux couches de traitement de protection ou de peinture doivent être appliqués juste après avoir monté l'abri. Suivez les instructions du fabricant du traitement. Un meilleur résultat sera obtenu dans des conditions sèches, quand la température est supérieure à +5°C. Les portes et les fenêtres doivent être traitées des deux côtés. Le bâtiment doit être aussi traité à l'intérieur avec une protection anti-bleuissement et anti-cryptogames et ceci particulièrement dans les angles des murs. Les traitements intérieurs et extérieurs doivent être répétés régulièrement selon les instructions du fabricant du produit. Suivez soigneusement l'état du mur latéral du coté sud, parce que les rayons UV sont plus importants de ce coté-là que sur les autres cotés.

Malgré le traitement, l'humidité peut entrer dans les angles, les noeuds, les fentes et les emboîtements des pièces. Si cela s'avère nécessaire, vous pouvez appliquer du silicone.

Veuillez noter que le produit de traitement peut couler de l'autre côté des noeuds fendus et risque de laisser des traces. Sur les extrémités des madriers (extrémités des madriers et des planches de rive) l'eau est absorbée plus facilement. Traitez ces points avec un soin particulier et souvent, car ce sont les parties les plus exposés aux intempéries. De la même manière, les autres surfaces exposées aux conditions climatiques et à une utilisation importante (les planches de rive, les baguettes du toit, les mains courantes) doivent être traitées au moins annuellement.

Le plancher doit être traité en même temps que les murs. Le plancher doit aussi être traité avant l'utilisation d'abri, avec par exemple, un vitrificateur ou de la peinture.

Entretien

Une vérification régulière et des réparations éventuelles des surfaces sont des précautions importantes. Contrôlez tout particulièrement la structure du toit, le matériel de couverture, les portes et les fenêtres et aussi les parties inférieures des cadres des menuiseries, les extrémités des madriers et les autres pièces exposées à une usure importante.

Il est très important de s'assurer que l'abri soit suffisamment ventilé et que le dessous de plancher soit aéré. Il est conseillé de poser des grilles de ventilation (pas incluses) dans les pignons pour évacuer l'humidité excessive. La pose de gouttières pour l'eau de pluie est conseillée.

La charge des plaches du plancher ne doit pas être supérieure de 50 kg/m2. Vérifiez le toit et la couverture tous les ans pour empêcher les fuites.

Description du matériel

Luoman utilise pour la production de ses abris du pin et/ou de l'épicéa dense et à grain fin. Ce bois est séché industriellement. Le bois est une matière première naturelle qui n'a subi aucun traitement, excepté en ce qui concerne les solives et les lames de la terrasse qui ont été traitées avec un produit de protection. Malgré le séchage artificiel, le bois travaille en fonction de l'humidité de l'air. Cette caractéristique hydrométrique est typique au bois de construction. Il gonfle en fonction de l'humidité et se contracte en conditions sèches. Ces aspects doivent être pris en considération durant toute la construction et les notices de montage doivent être suivies.

Le bois est un matériau naturel, il est donc courant de trouver des noeuds, groupes de noeuds, fentes dans les noeuds, résineux et vrillages. Ceci signifie que les noeuds ou les trous peuvent présenter des coulures de résine. Certaines pièces peuvent être légèrement tordues mais sont neanmoins utilisables. Les fentes qui n'influencent pas la solidité de la construction, sont acceptables. Les coups et les biseaux sur le côté dans voliges de toit et dans les lames de plancher sont acceptables lorsqu'une fixation de façon à ne pas avoir de défauts visibles à l'intérieur d'abri est possible. Les feuillures partiellement inexistantes sont dues au procédé de fabrication et sont totalement invisibles et sans aucuns risque quand à la solidité de votre construction.

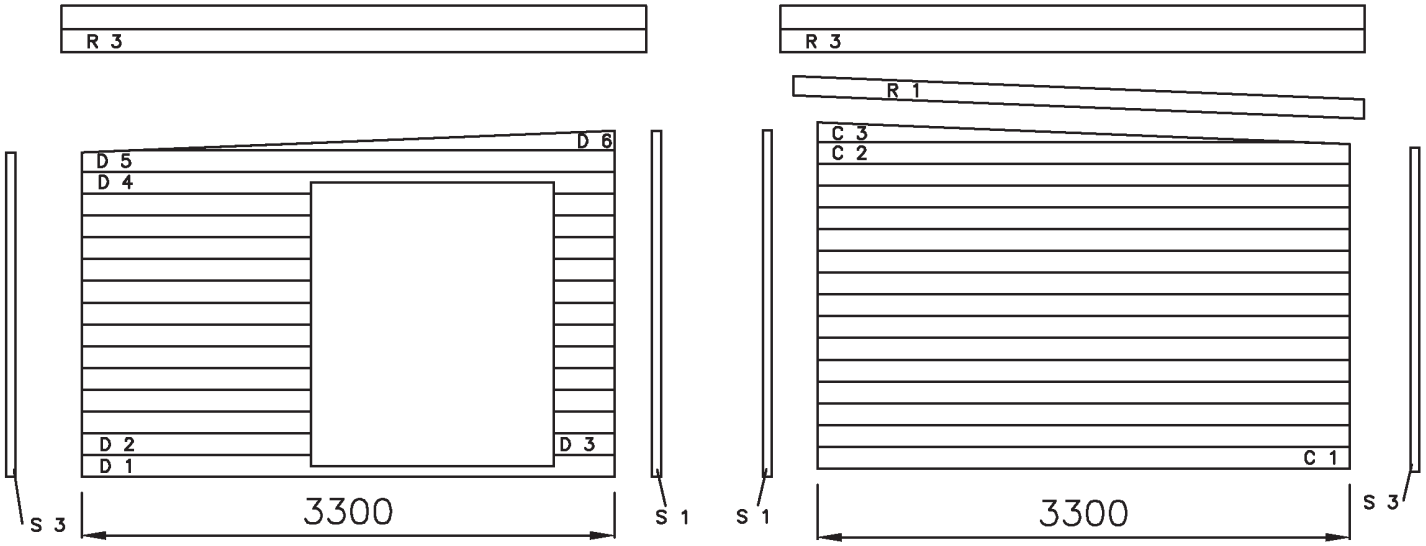
Réclamation en cas de défaut ou de malfaçon

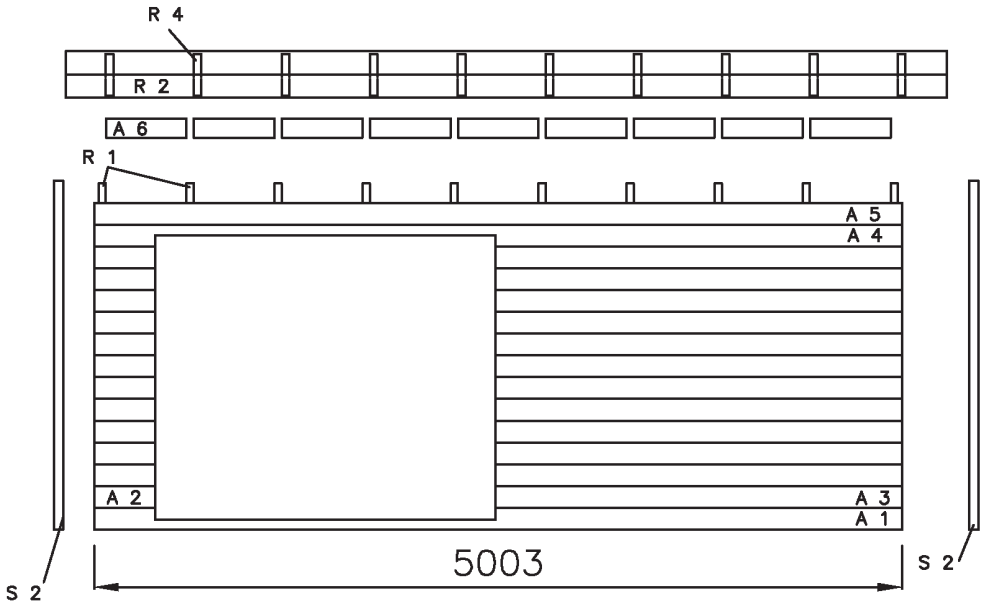
En cas de défaut ou de malfaçon, contactez immédiatement votre revendeur afin de faire une réclamation écrite. Si le montage de votre abri est déjà commencé, nous considérons que vous avez accepté le matériel tel quel. Notez bien le numéro de garantie et les pièces manquantes dans la liste des pièces du manuel. Le numéro de garantie se trouve dans les deux coté du colis et sur la porte ou sur le cadre de la porte (étiquette argentée). Nous ne pourrons pas traiter de réclamation sans le code garantie. Expliquez clairement la défaillance constatée dans un document séparé. Les photos éventuelles pouvent nous aider à visualiser votre problème et accélérer la procédure. Fournissez-nous le ticket de caisse et/ou la facture d'achat et le lieu de votre achat (par exemple une copie de reçu daté) et ajoutez vos coordonnées avant d'envoyer la réclamation à votre revendeur.

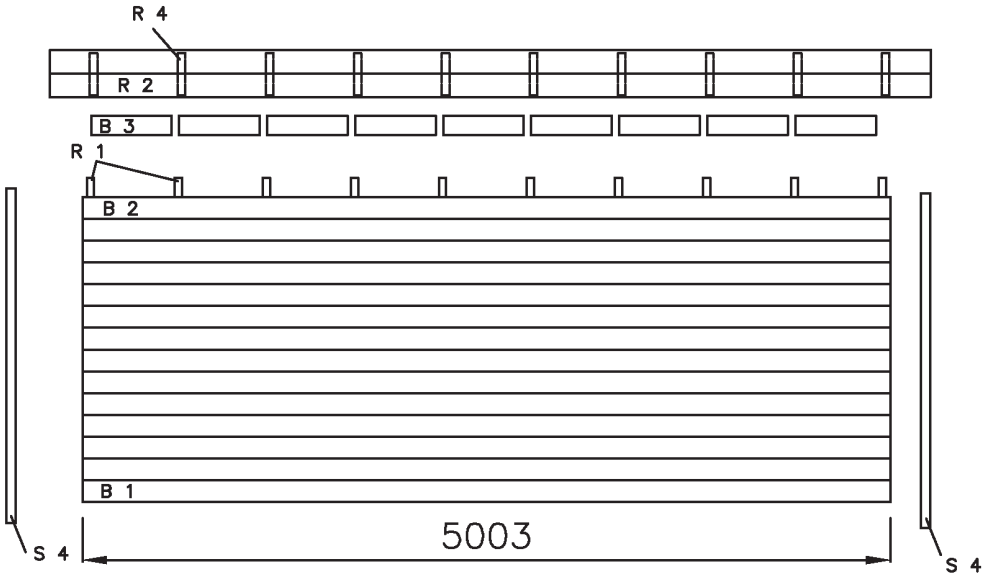
Veuillez noter que toute réclamation incomplète ne pourra pas être traitée et qu'elle vous sera retournée pour informations complémentaires. Les pièces défectueuses doivent être disponibles pour vérification par le fabricant ou le revendeur. Si la réclamation est justifiée, le fabricant prendra en charge les frais de transport (livraison) jusqu'au revendeur dans un délai raisonnable. Aucune livraison ne sera effectuée directement chez un client particulier. Le fabricant et le revendeur se réservent le droit de décision pour toutes les réclamations. Ils se réservent également le droit de visiter le chantier s'ils le jugent nécessaire. Le fabricant et le revendeur ne prendront pas en charge tout frais supplémentaire du à des dommages directs ou indirects causés par les défaillances. Si la réclamation est sans fondement, le client prendra en charge tous les coûts engagés pour celle-ci.

Kouvola

5100 mm x 3300 mm / 28 mm

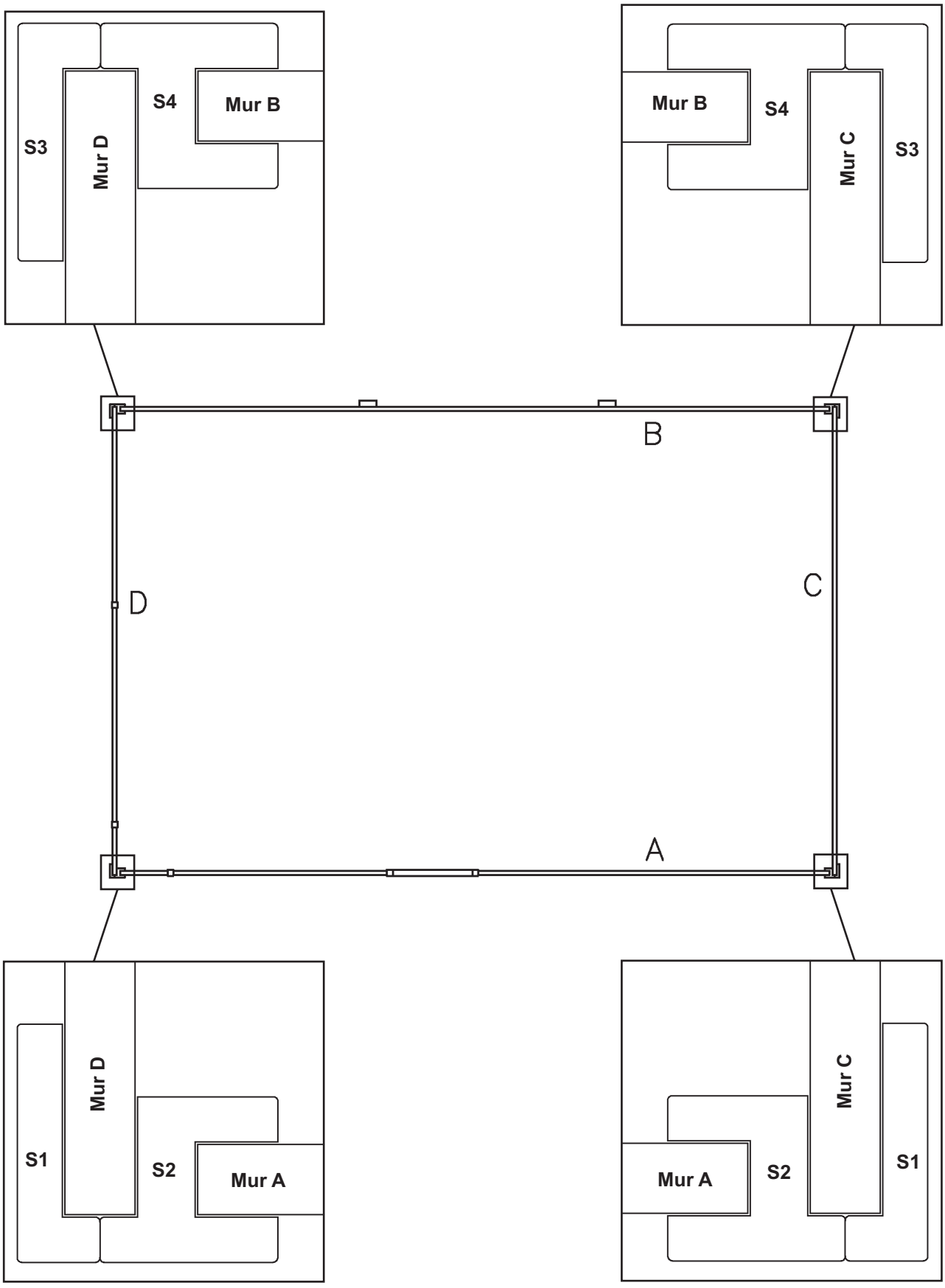






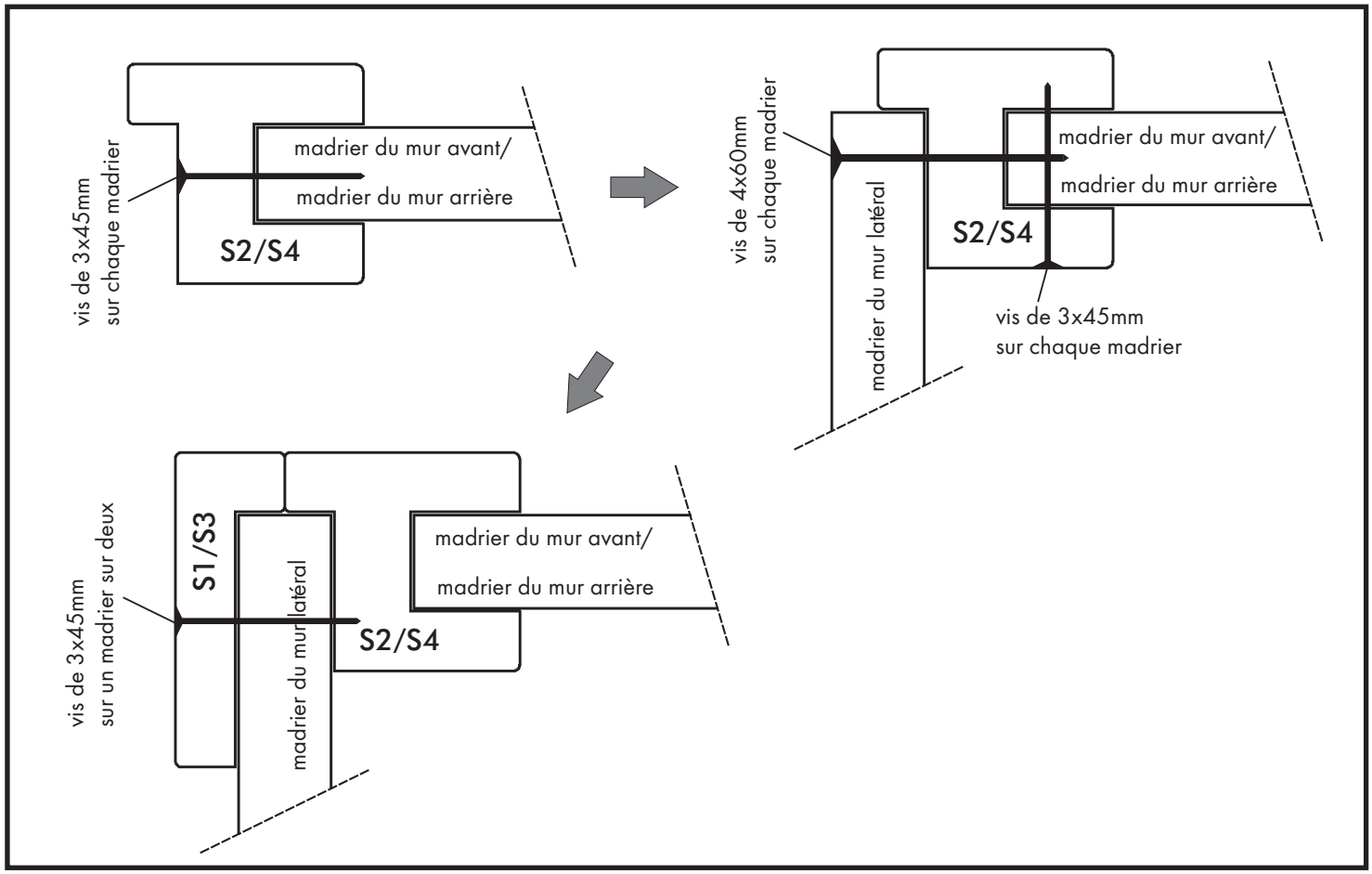
Kouvola

5100 mm x 3300 mm / 28 mm



Kouvola

5100 mm x 3300 mm / 28 mm



Montage des murs

Pour le montage des murs, reportez vous aux différentes vues page 7. Commencez le montage des murs en placant les madriers des murs arrières (B1+B2) entre les piliers d'angle S4. Vérifiez que vous montez les madriers avec la languette vers le haut. Contrôlez que les madriers sont positionnés sur les profilés en U jusqu'au fond. Vissez les madriers aux poteaux avec des vis de 3 x 45 mm. Contrôlez que les madriers s'emboîtent bien dans la rainure, de sorte qu'il n'y ait pas de jeu entre les madriers et à ce que le mur soit assemblé de façon uniforme. Quand tous les madriers du mur arrière sont en place, le mur peut être soulevé; veillez à qu'il ne bascule pas (ici il faut 2 personnes). Vous pouvez ensuite commencer à visser les madriers latéraux C1-C3 et D1-D6 aux poteaux d'angle S4 à l'aide de vis de 4 x 60mm. Quand vous avez terminé la pose des madriers D2 et D3, il est le temps d installer la porte avec son cadre (reportez vous dans le paragraphe « Double porte » page10). Ensuite vous pouvez continuer la pose des madriers des murs.

Durant le montage, il est conseillé de contrôler et de mesurer que les murs soient érigés au même rythme. Finissez de monter les murs latéraux. Vissez ensuite les madriers du mur avant (A1-A5) de la même manière aux poteaux d'angle S2 avec des vis de 3 x 45 mm et vérifiez de nouveau que les madriers soient correctement positionnés dans les rainures et jusqu'au fond du profilé en U. Quand vous avez posé 3 – 4 madriers A2 et A3, il est le temps d installer la fenêtre pré-monté et la double porte avec son cadre de la même façon que le précédent. Ensuite vous pouvez continuer monter le mur de façade. Veuillez noter que le madrier A5 comprend des découpes pour les pannes du toit.

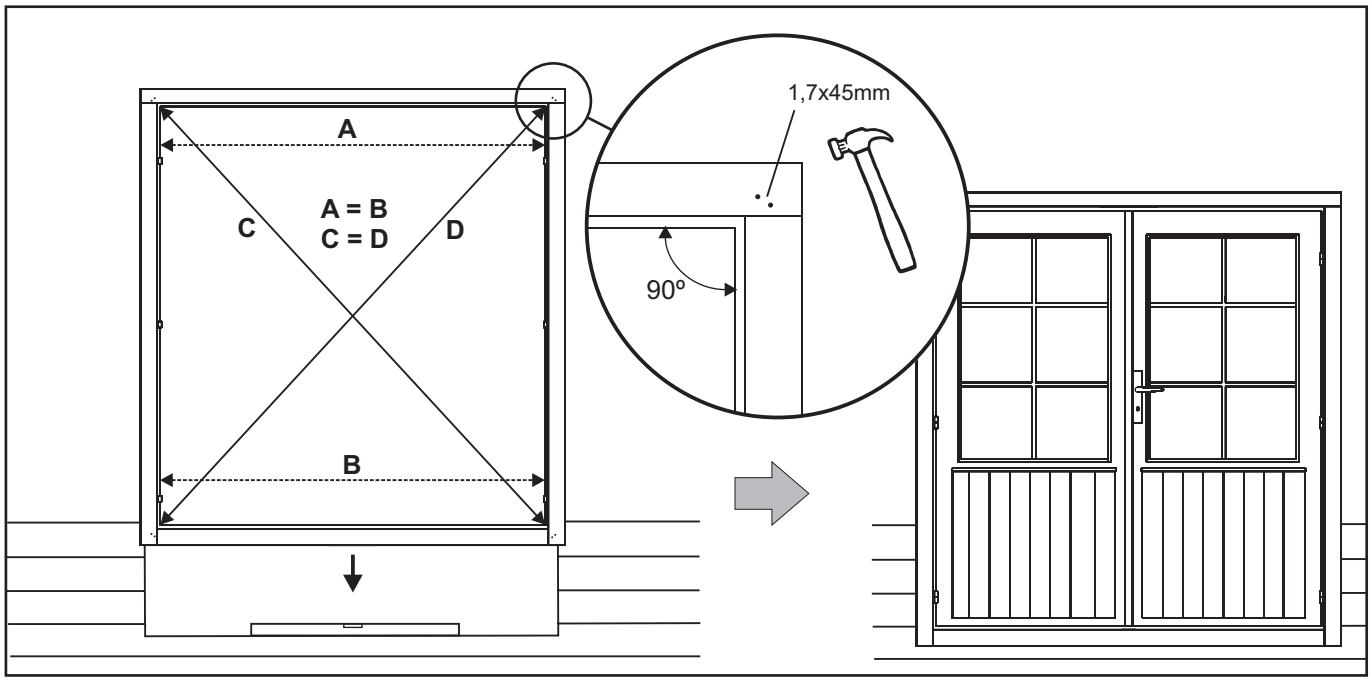
Quand tous les madriers sont en place, fixez les profilés en L S1+S3 aux angles avec des vis de 3 x 45mm. Vissez-les avec précaution et de biais, de façon à ce que le profilé ne se fende pas (pré-percez').

Kouvola

5100 mm x 3300 mm / 28 mm

Double porte

Le cadre de la double porte a été conditionné en pièces détachées. Il faut donc assembler les pièces avant le montage (schéma). Fixez les montants latéraux avec le montant du dessus de la porte avec des clous, ceux-ci doivent être plantés dans les angles. Assurez-vous que les joints des montants latéraux soient correctement fixés sans aucune fissure. Si le cadre prévoit un montant sous la porte en bois, fixez le aussi aux montants latéraux. S'il y a un seuil en métal, vissez-le aux montants latéraux dans les coins en bas. NB : les intervalles entre les montants latéraux doivent être exactement identiques au dessus et au dessous. Le cadre de la porte doit être glissée par le haut, les charnières vers l'extérieur, sur l'emplacement réservé à cet effet dans les madriers des murs. Le cadre de la porte a été usiné de telle sorte que les madriers s'emboîtent dans l'entaille du cadre de la porte. Si le cadre de la porte est difficile à mettre en place, vérifiez que les madriers et les montants latéraux du cadre de porte soient bien alignés. Vous pouvez frapper doucement le cadre de porte avec le maillet et la cale en bois, mais faites attention à ne pas taper trop de fort pour ne pas casser la structure. Mesurez à nouveau la diagonale du cadre pour en vérifier son équerrage. Posez les portes sur les gondes. Fixez maintenant la poignée de la porte et vérifiez que la porte fonctionne correctement. Clouez le couvre joint au dessus de la porte.



Remarques importantes concernant la porte

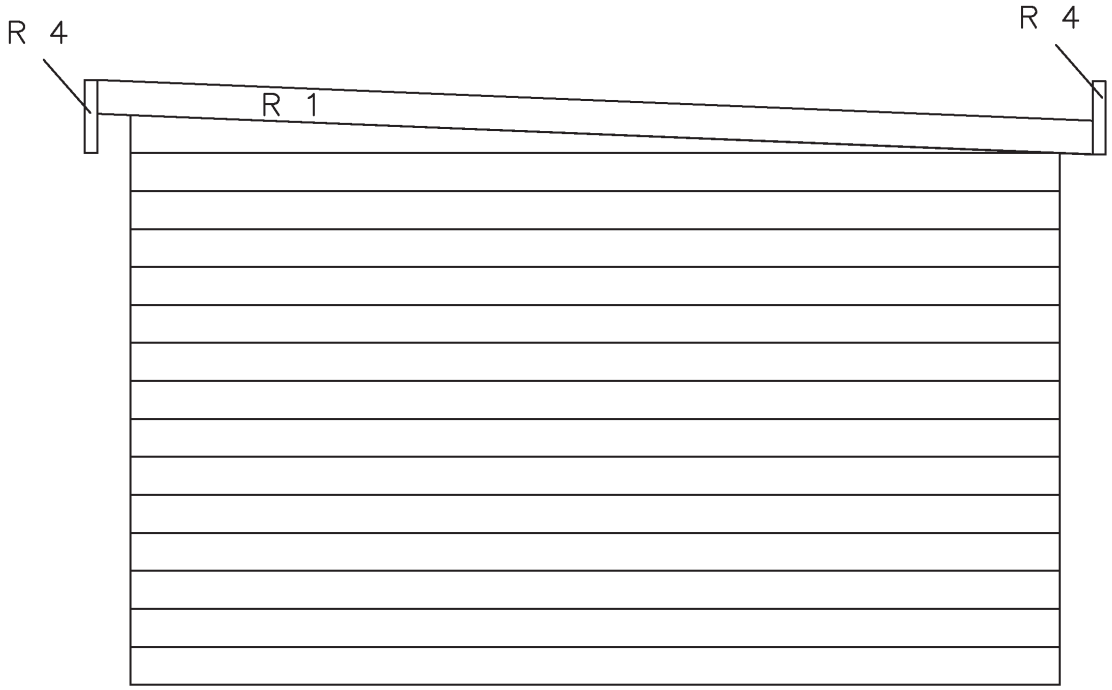
Souvenez-vous que pour permettre à la porte de fonctionner correctement, il est impératif que l'abri et le cadre de la porte ou des portes soient parfaitement de niveau et d'équerre. Vissez les montants latéraux dans le tout premier madrier en bas, de telle sorte que le cadre ne remonte pas pendant l'utilisation. Le bois travaille en fonction des taux d'humidité de l'air, il est parfois nécessaire d'ajuster les charnières de la porte vers l'intérieur ou l'extérieur, selon la situation. Par exemple si la porte semble être trop grande sur le cadre, tourner toutes les charnières vers l'intérieur. **Vérifiez aussi les portes et les fenêtres à chaque changement de saison et les régler si nécessaire. En effet suivant le taux d'hydrométrie, le bois peut se contracter et/ou gonfler.**

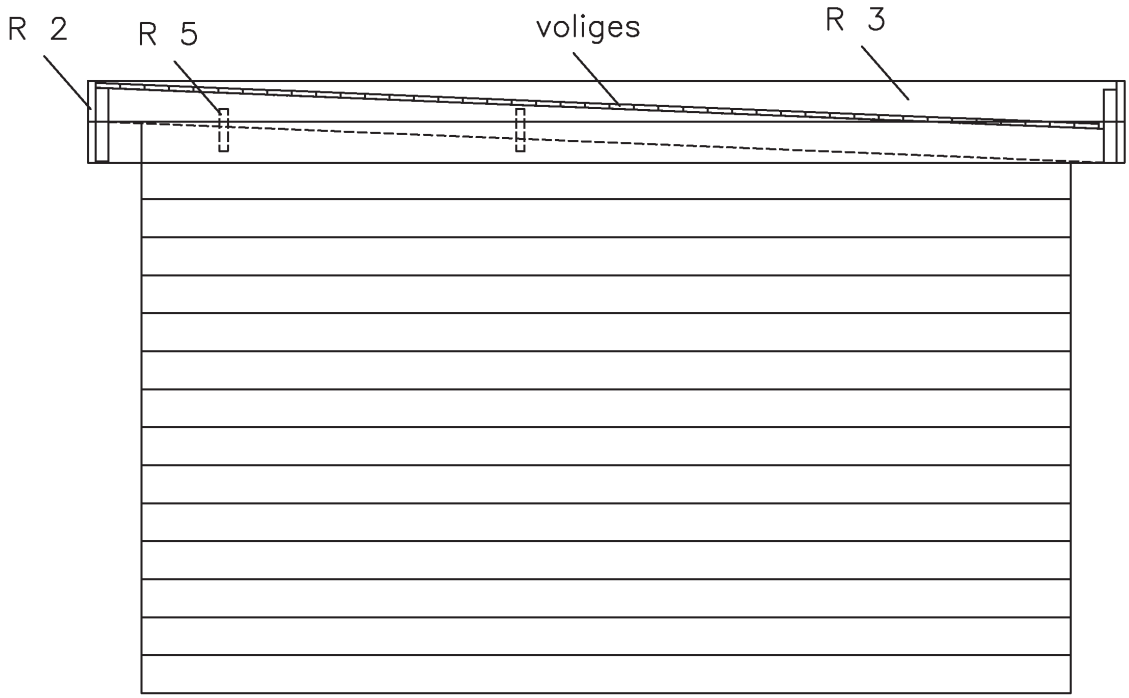
Kouvola

5100 mm x 3300 mm / 28 mm

Toit

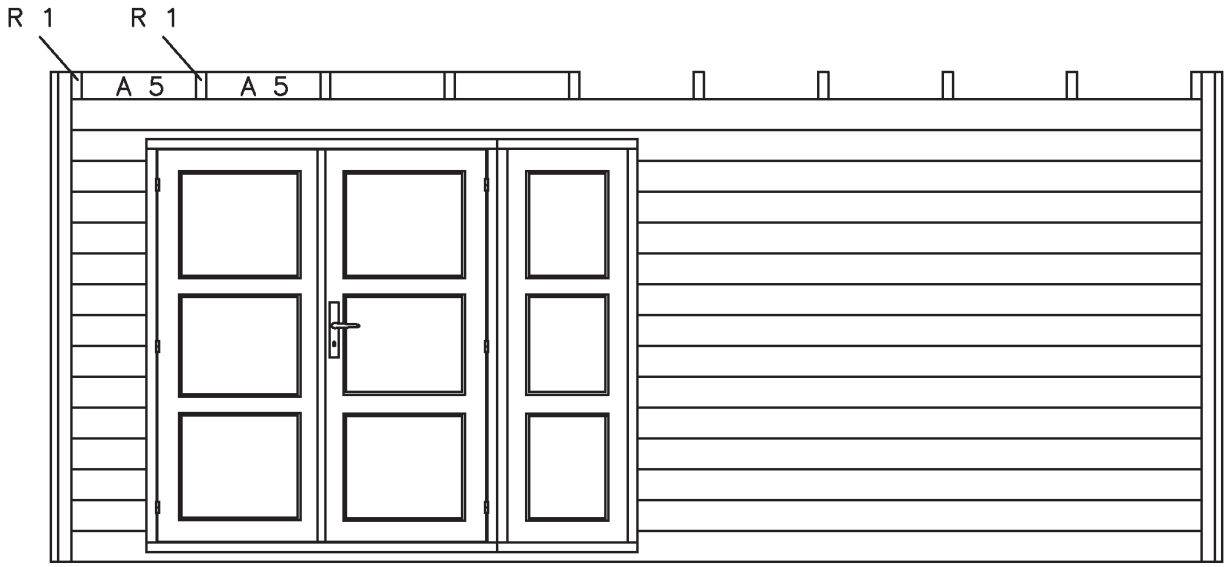
Après avoir assemblé le cadre des madriers, continuez le montage en suivant les instructions et les plans ci-dessous. Installez les poutres du toit R1 dans les encoches des madriers A5 et B2. A cette étape, vous pouvez choisir la longueur de l'avant-toit à l'avant et l'arrière de la construction. Soyez précis en mesurant, de manière à ce que les poutres du toit viennent toutes exactement à la même place et que les avant-toits latéraux soient bien droits. Fixez les poutres du toit aux madriers en utilisant des clous de 60mm. Après ceci, installez les madriers A6 et B3 qui viennent entre les poutres du toit sur le mur frontal et arrière. Continuez en fixant les barres de support R4 des bordures d'avant-toit aux bouts des poutres du toit. Ensuite fixez aux bordures d'avant-toit des parois avant et arrière, par leurs angles, les bordures d'avant-toit R3 qui viennent sur les côtés et fixez les supports R5 aux bordures d'avant-toit sur les côtés.

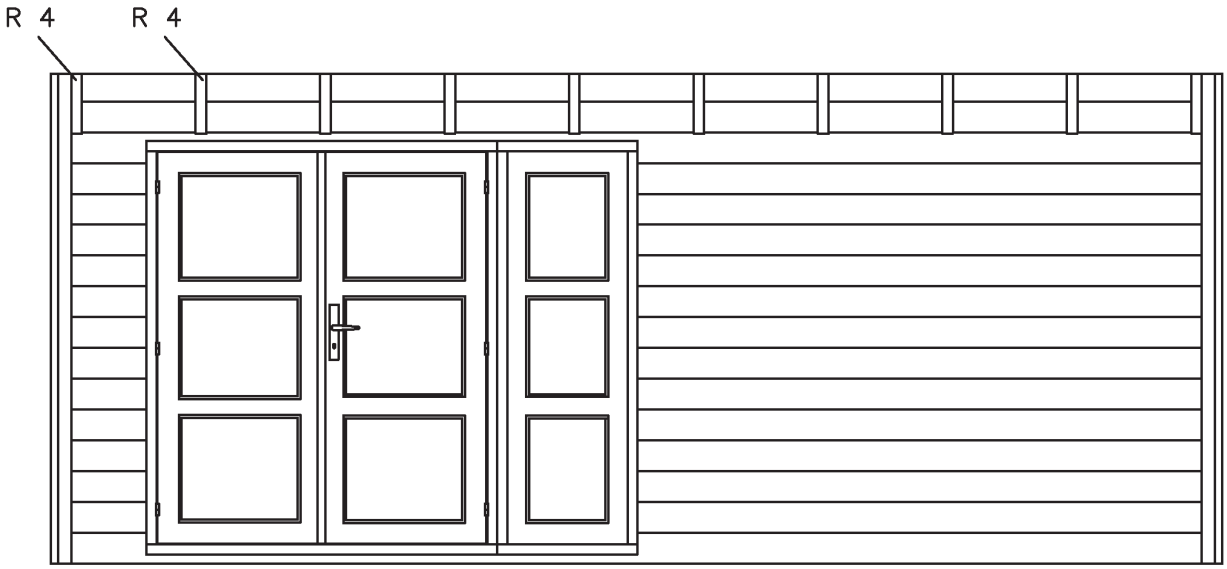


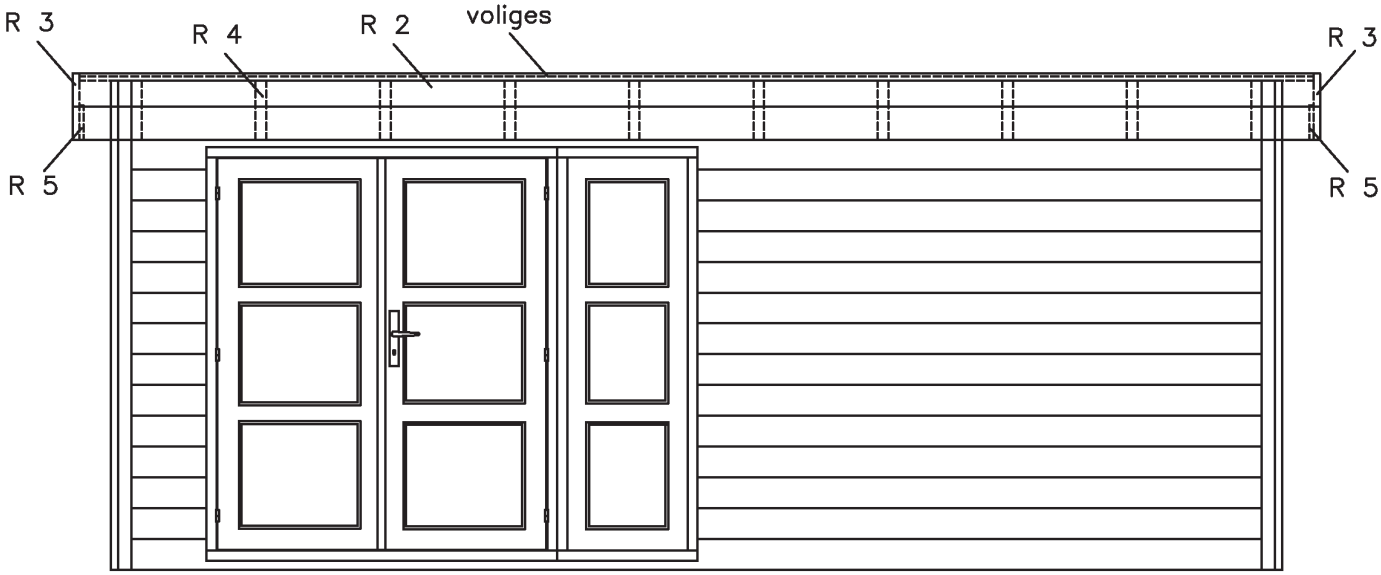


Kouvola

5100 mm x 3300 mm / 28 mm

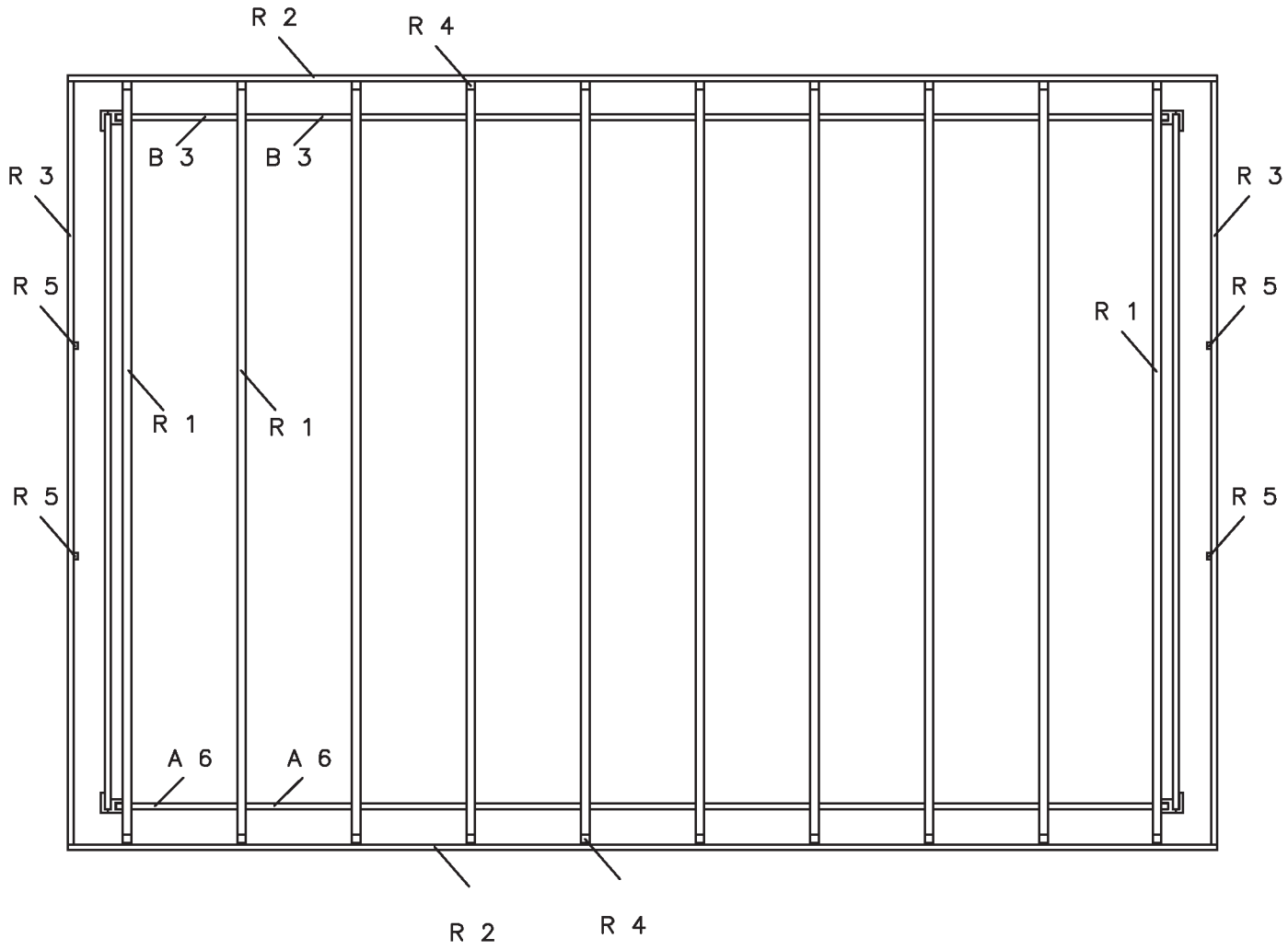






Kouvola

5100 mm x 3300 mm / 28 mm



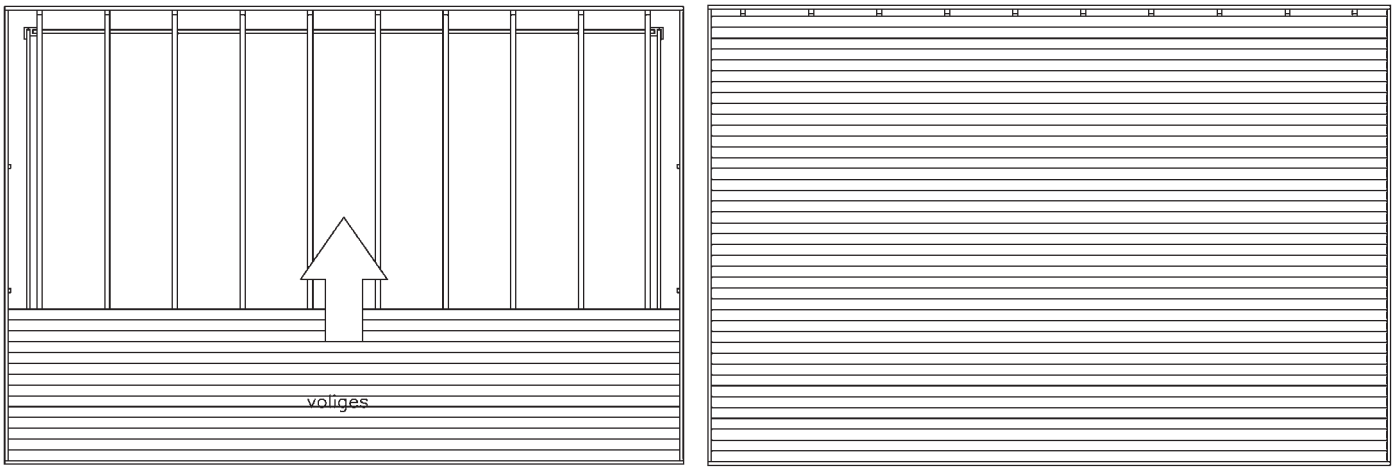
Kouvola

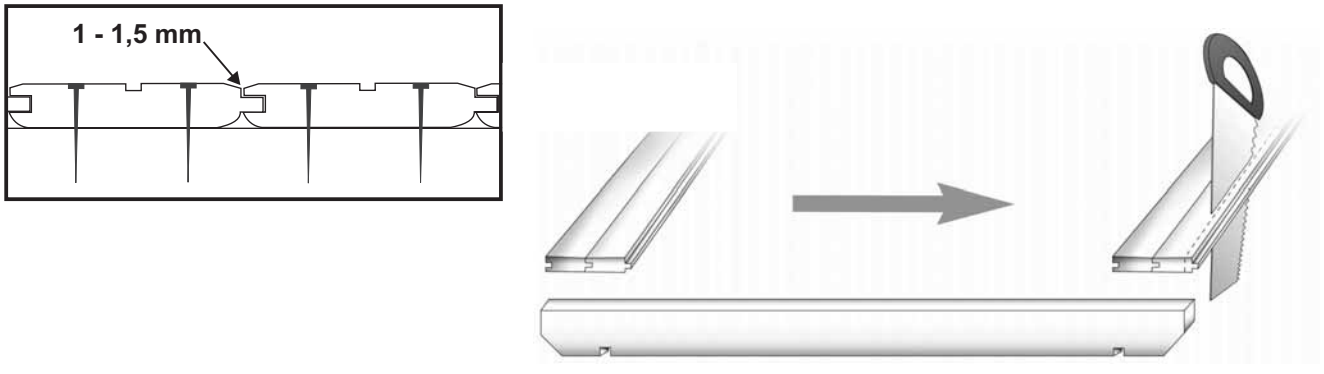
5100 mm x 3300 mm / 28 mm

Voliges

Ensuite, installez les planches du toit en commençant par le mur avant, schéma ci-dessous. **Les voliges ont été rabotées et profilées. Elles ont un côté mâle et un côté femelle et présentent des rainures sur la face extérieure. Il est normal que le dessous des voliges soit biseauté. Ce n est pas un défaut mais une particularité du produit. Vous pouvez constaté que certaines parties sur la face extérieure ne sont pas rabotées ou ont des feuillures manquantes, ceci n est pas un défaut. En effet la volige est rabotée que d une seule face, ce qui ne pose aucun problème de qualité car la face intérieure est parfaitement lisse. (Aucune demande SAV ne pourra être prise en compte pour cette particularité).**

Les bords des voliges sont légèrement arrondis. Vous devez poser les voliges avec les bords arrondis vers l'intérieur du bâtiment et le côté avec les biseaux et la rainure vers l'extérieur. Laissez un peu de jeu (1 à 1,5mm) entre chaque volige de toit pour lui permettre de travailler en cas d'humidité. Fixez chaque volige aux pannes du toit avec deux clous à chaque point. Laissez un espace de 4-5 centimètres entre la dernière planche du toit et la bordure d'avant-toit pour que l'eau pluviale puisse s'écouler du toit.





Kouvola

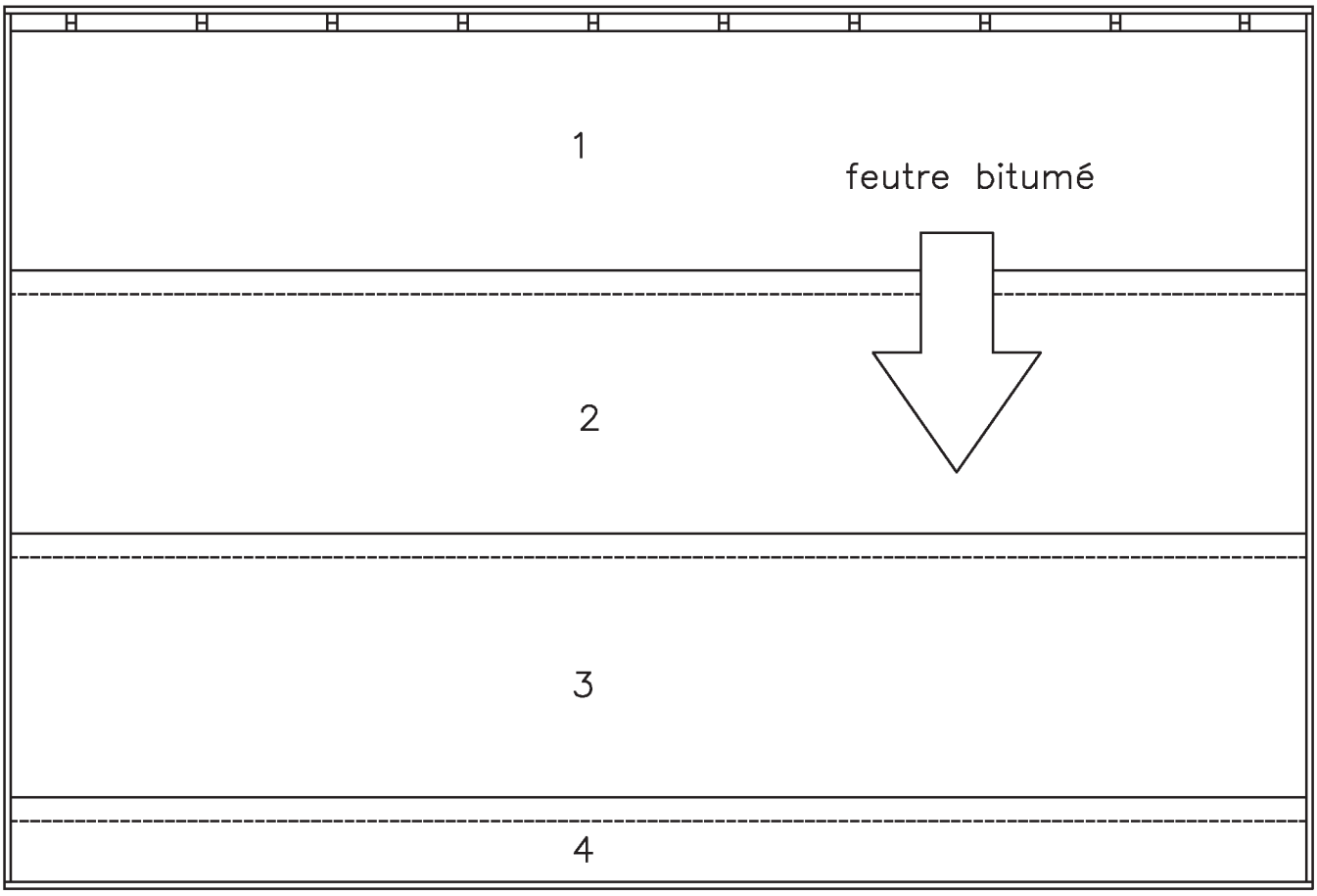
5100 mm x 3300 mm / 28 mm

Pose du feutre

Le matériel de couverture du toit doit être installé immédiatement. L abri est conçu pour supporter seulement des matériaux légers (feutre bitumeux ou semblable). La charge totale sur le toit ne doit pas être supérieure à 50kg / m².

Attention : Luoman décline toute responsabilité si vous posez une couverture autre que le feutre bitumeux et / ou Shingles.

Si l'abri comprend une couverture de toit en feutre bitumeux. Mesurez la longueur du toit et coupez des morceaux droits aussi longs que le toit. Démarrez la pose des bandes du feutre du bord de la paroi du fond (schéma ci-dessous). Prévoyez un peu de jeu (1cm). Ne pliez pas le feutre. Posez le premier morceau de feutre avec soin. Le bord du matériel en rouleau doit toujours se chevaucher avec le bord de la bande précédente d'environ 10 cm. Clouez soigneusement les bandes, spécialement sur les côtés. Le rouleau de feutre d origine inclus est une couverture provisoire. Il est conseillé pour des raisons techniques et esthétiques, d installer une couverture plus adaptée, ex: du shingles, dans les 6 mois.

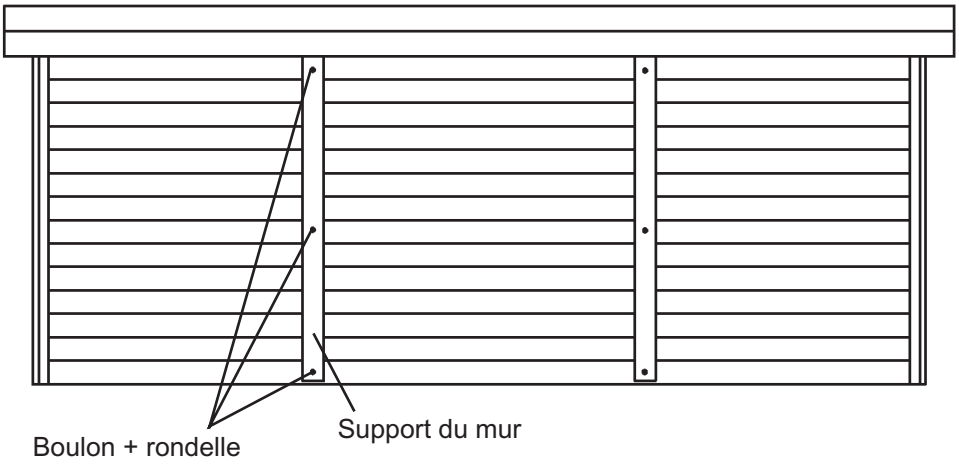


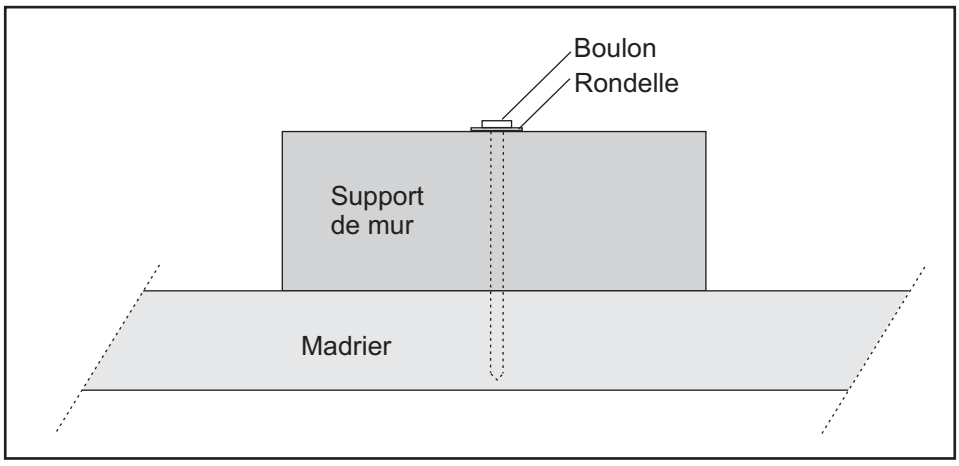
Kouvola

5100 mm x 3300 mm / 28 mm

Supports de mur

Les supports de murs doivent être montés sur le mur arrière comme indiqué dans le dessin ci-dessous. Ils sont prévus pour donner un soutien additionnel au long mur arrière de la maison. Posez les supports des murs en arrière de l abri. Ces supports ont trois trous à traves les quelles les boulons (6x70mm) + rondelles doivent être vissés sur le mur de l abri. Faite attention de ne pas serrer trop les écrous pour éviter les faire tourner vide.





Films de protection des fenêtres en plexiglass

Certains modèles ont des fenêtres en plexiglass. Ils sont pourvus d un film protecteur afin d éviter qu ils ne s abîment pendant la production, le transport et le montage. Enlevez-les des deux côtés après le montage et l application de la lasure.

Kouvola

5100 mm x 3300 mm / 28 mm

Liste de pièces

Description	Mesures en mm	Repère	Nombre de pièces	Contrôle
Madrier	28 x 135 x 5003	A1	1	
Madrier	28 x 135 x 375	A2	12	
Madrier	28 x 135 x 2524	A3	12	
Madrier	28 x 135 x 5003	A4	1	
Madrier	28 x 135 x 5003	A5	1	
Madriers entre les les poutres de toit	28 x 120 x 500	A6	9	
Madrier	28 x 135 x 5003	B1	13	
Madrier	28 x 135 x 5003	B2	1	
Madriers entre les les poutres de toit	28 x 120 x 500	B3	9	
Madrier	28 x 135 x 3300	C1	14	
Madrier	28 x 135 x 3300	C2	1	
Madrier	28 x 120 x 2933	C3	1	
Madrier	28 x 135 x 3300	D1	1	
Madrier	28 x 135 x 1418	D2	12	
Madrier	28 x 135 x 375	D3	12	
Madrier	28 x 135 x 3300	D4	1	
Madrier	28 x 135 x 3300	D5	1	
Madrier	28 x 120 x 2933	D6	1	
Voliges	17 x 87 x 5400	E1	41	
Feutre bitumeux	13 m	E2	2	
Support du mur arriere	45 x 120 x 1880	E3	2	
Clous, vis		E4	1 paquet	
Cale de bois rainurée pour le montage	28 x 65 x 250	E5	2	
Poutre maîtresse	45 x 120 x 3540	R1	10	
Planche de rive	28 x 145 x 5460	R2	4	
Planche de rive	28 x 145 x 3620	R3	4	
Support (planche de rive)	43 x 47 x 260	R4	20	
Support (planche de rive)	20 x 30 x 260	R5	4	
L-profilé	32 x 95 x 2145	S1	2	
U-profilé	58 x 57 x 2145	S2	2	
L-profilé	32 x 95 x 2010	S3	2	
U-profilé	58 x 57 x 2010	S4	2	
Fenêtre	595 x 1772	T1	1	
Porte, type P4	32 x 1500 x 1755	T2	2	
Cadre de porte, montant latéral	56 x 55 x 1749	T3	4	
Cadre de porte, partie supérieure	56 x 55 x 1542	T4	2	
Cadre de porte parte inferieur	56 x 55 x 1542	T5	2	

Toutes les mesures sont approximatives.
Sous réserve de modifications.